

Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 41 (2014)
Heft: 2

Rubrik: Organisation des Suisses de l'étranger

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 03.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Conseil OSE

J'ai travaillé plusieurs années en Suisse et probablement versé des cotisations à la caisse de pension que je n'ai jamais perçues. Comment puis-je savoir si je dispose d'un avoir de vieillesse?

L'obligation de cotiser au deuxième pilier (caisse de pension) a été introduite dans toute la Suisse en 1985. Avant, les cotisations à la prévoyance professionnelle étaient facultatives, hormis en cas de réglementations divergentes fixées par une convention collective de travail.

Les Suisses de l'étranger qui ont exercé une fois en Suisse une activité professionnelle et à qui le capital du 2^e pilier n'a pas été versé ont droit à des prestations d'assurance.

Si vous ne connaissez pas l'adresse de votre ancienne institution de prévoyance en Suisse, vous pouvez déposer une demande écrite auprès de la Centrale du 2^e pilier.

Pour cela, utilisez le formulaire de la Centrale du 2^e pilier, que vous pouvez télécharger en ligne ou demander à la Centrale. (Voir adresse ci-dessous.)

La Centrale du 2^e pilier compare le formulaire que vous lui remettez avec les déclarations des institutions. En cas de concordance, vous et l'institution compétente en êtes informés. Vous devez ensuite faire valoir les éventuelles prétentions directement auprès de l'institution de prévoyance ou de libre passage.

Afin de faciliter les recherches, il est important de joindre une copie non certifiée des documents suivants:

- certificat AVS
- certificat de salaire
- contrat de travail
- attestation d'assuré 2^e pilier

- attestation de travail
- certificat de décès pour les affaires de succession

Centrale du 2^e pilier

Fonds de Garantie LPP, Eigerplatz 2,
case postale 1023, 3000 Berne 14, SUISSE

téléphone +41 (0)31 380 79 75

e-mail info@zentralstelle.ch

www.sfbvg.ch > Demandes d'avoires >

Demandes à la Centrale du 2^e pilier

SERVICE JURIDIQUE OSE

Le service juridique de l'OSE fournit des renseignements généraux sur le droit suisse dans les domaines qui touchent spécifiquement les Suisses de l'étranger. Il ne donne pas de renseignement sur le droit étranger et n'intervient pas dans des contentieux opposant des parties privées.

Numéros de téléphone erronés

Des erreurs dans les numéros de téléphone et un NPA se sont glissées dans l'article «LAJAS s'associe à educationsuisse dans son activité de conseil sur les études et la formation» de la «Revue Suisse» de février 2014. Vous trouverez ci-après les coordonnées correctes d'educationsuisse – Formation en Suisse.

Renseignements sur les formations et bourses

info@educationsuisse.ch

Fiona Scheidegger,

codirectrice d'educationsuisse

fiona.scheidegger@educationsuisse.ch

tél. +41 (0)31 356 61 22

Ruth von Gunten,

responsable administrative educationsuisse

ruth.vongunten@educationsuisse.ch

tél. +41 (0)31 356 61 04

educationsuisse, Alpenstrasse 26

3006 Berne, Suisse

Séance du Conseil des Suisses de l'étranger

Lors de la séance du 22 mars dernier à Berne, plus de 20 questions ont été traitées par les membres du Conseil des Suisses de l'étranger (CSE). Les débats se sont particulièrement étendus sur les conséquences éventuelles pour les Suisses de l'étranger du oui à l'initiative «Contre l'immigration de masse» lors de la votation du 9 février 2014 (voir également les pages 12 + 13). Bon nombre de membres du Conseil se sont dits très préoccupés par les répercussions éventuelles pour les jeunes, leur formation mais aussi le secteur scientifique. Le CSE a soutenu une lettre ouverte de l'organisation faitière des organisations de jeunes, adressée au Conseil fédéral et aux autorités européennes, au sujet de la suspension par l'UE du programme «Erasmus» visant à encourager la collaboration des hautes écoles et la mobilité des étudiants.

Mais une nouvelle a pu réjouir les membres du Conseil concernant la loi sur les Suisses de l'étranger: approuvée par le Conseil des États en mars, elle devrait être adoptée par le Conseil national lors de la session d'été. Le regroupement de toutes les lois et décrets concernant les Suisses de l'étranger dans le cadre de cette loi mais aussi l'attribution claire des questions concernant les Suisses de l'étranger au Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) (guichet unique) devraient renforcer la cohérence et l'efficacité de la politique de l'État concernant la Cinquième Suisse.

Une proposition visant à limiter la durée de mandat pour les membres du Comité de l'OSE a été renvoyée pour révision, la question étant également fort controversée au sein de cet organe. (BE)

PRESTATIONS DE L'OSE

L'organisation des Suisses de l'étranger (OSE), une fondation de droit privé, est un centre de compétence pour la défense des intérêts des Suisses expatriés. Elle édite la «Revue Suisse» et, avec les associations partenaires, fournit un ensemble de prestations destinées aux membres de la «Cinquième Suisse».

■ **Conseil juridique.** Conseil gratuit à l'émigration ou au retour en Suisse.

www.aso.ch – Rubrique «Conseil»

■ **Offres pour les enfants et jeunes.** Offre de camps de vacances, cours de langues, etc. pour des jeunes Suisses désireux de mieux connaître leur pays. www.aso.ch – Rubrique «Offres»

■ **Conseil à la formation en Suisse.** Conseil à de jeunes Suisses de l'étranger désirant effectuer une formation ou des études en Suisse et aide pour le suivi des dossiers de demandes de bourses.

www.aso.ch – Rubrique «Conseil/Formation»

■ **Mise en réseau.** Entrer en contact avec des Suisses dans le monde entier grâce à la plate-

forme de réseautage sur internet SwissCommunity.org.
www.swisscommunity.org



Organisation des Suisses de l'étranger (OSE)

Alpenstrasse 26,

3006 Berne, Suisse

Téléphone +41 31 356 61 00

info@aso.ch

De génération en génération

Madelyn Meury, 14 ans, et son cousin Joel Pilkington, 15 ans, ont participé ensemble l'année dernière au «Swiss trip» de la FESE. C'est grâce à leur grand-père, Peter Meury, qu'ils ont pu réaliser ce voyage à la découverte de leurs racines suisses.

Joel est né au Canada, aujourd'hui, il vit à Sydney avec sa mère, Theresa, la fille de Peter et Patricia Meury. Madelyn vit avec son père, Matthew, à Wahroonga, à environ 25 kilomètres de Sydney. Theresa et Matthew ont participé tous les deux à des camps pour les jeunes Suisses de l'étranger dans les années 80.

Comme son fils Joel, Theresa avait 15 ans quand elle a voyagé en Suisse avec la Fondation pour les enfants suisses à l'étranger (FESE). Si elle a certes beaucoup parcouru le monde ces 30 dernières années, dit-elle, elle n'oubliera jamais cette occasion unique dans sa jeunesse. À l'été 2013, Joel aussi a eu la chance de faire des rencontres passionnantes avec d'autres Suisses de l'étranger, de voyager à travers des paysages époustouflants et de suivre un programme aussi intéressant qu'animé. Il a particulièrement aimé la descente en rafting sur l'Aar. Il a parlé de son voyage en Suisse avec un tel engouement que même son plus jeune frère souhaite participer bientôt à un camp, raconte sa mère. Chez elle, sa cousine Madelyn a beaucoup parlé des amitiés qu'elle a nouées et de la découverte de différents styles de vie.

Avant le camp, elle était un peu nerveuse, mais elle a vite compris qu'il n'y avait aucune raison de l'être. Il est aisé de se faire des amis dans un camp. En plantant ensemble les tentes, en y dormant et en voyageant jour après jour d'un lieu à un autre avec des moyens de transport les plus divers, on gagne rapidement la confiance de ses compagnons. Pour son père, un voyage comme celui-ci est une occasion unique dans une vie. Il s'y était lui-même fait des amis qu'il a gardés bien après le camp. Sa sœur Theresa le confirme. Ils sont tous unanimes: participer à l'un de ces camps permet de gagner de la confiance en soi et de l'autonomie, et surtout de se lier d'amitié avec des personnes du monde entier.



Joel (deuxième depuis la droite) avec sa mère et ses frères Bennet et Chace avant de prendre l'avion pour la Suisse

Madelyn explique qu'elle s'imagine bien envoyer elle aussi, un jour, ses propres enfants dans un camp pour Suisses de l'étranger. Elle se sent plus mûre après cette expérience.

Madelyn et Joel ont découvert la Suisse sous différents angles: ils ont randonnée dans les paysages de montagne les plus impressionnants de Suisse, ils sont partis de l'aéroport de Zurich vers le nord-est en direction des Chutes du Rhin, ont poursuivi vers le sud dans les Grisons, traversé les Alpes avec le Glacier Express jusqu'au glacier d'Aletsch, puis sont repartis sur l'Aar vers l'ouest au bord du lac de Neuchâtel, d'où ils ont traversé le Jura et rejoint Lucerne pour finalement revenir 10 jours plus tard à leur point de départ. C'est un programme chargé, au cours duquel ils ont appris bien des choses sur le pays d'origine de leur grand-père. Madelyn se souvient par-

ticulièrement bien des découvertes culinaires lors de ce voyage en Suisse: manger des röstis ensemble ou déguster une fondue au chocolat, c'est inoubliable. Les deux cousins avaient appris de leur grand-père avant de partir que les Suisses aiment leur gastronomie et qu'elle constitue aussi un lien avec le pays d'origine. Joel a donc rapporté une bonne réserve de Läckerlis de Bâle en Australie.

L'équipe de direction de la FESE ne recule devant aucun effort afin de mettre sur pied pour les jeunes Suisses de l'étranger un programme le plus varié possible avec des hébergements les plus divers.

SIMONE RINER (CHEFFE DE PROJET FESE)

La Fondation pour les enfants suisses de l'étranger organise depuis bientôt 100 ans des camps pour les enfants de la Cinquième Suisse.
www.sjas.ch

L'ANTÉCÉDENT

Un jour, nous avons trouvé dans la boîte aux lettres de la FESE un message de Peter Meury, le grand-père de deux jeunes ayant participé au Swiss trip. Il adressait ses sincères remerciements pour le CD de photos envoyé et nous demandait de lui en envoyer un exemplaire. Le courrier continuait ainsi: «À l'époque, il arrivait que des films soient réalisés. Mon fils en a encore un, d'un camp auquel il a participé.» Voici ce qu'il a répondu à notre question sur le «film»: «Je vais demander à mon fils Matthew où est la vidéo. Je peux évidemment vous l'envoyer si elle existe encore. Je sais qu'elle existe car elle a longtemps trôné dans ma bibliothèque et a refait surface lorsque sa fille Madelyn a été inscrite au camp.» Peter Meury a retrouvé la vidéo, l'a gravée sur DVD et nous l'a envoyée d'Australie en Suisse.

Sur www.sjas.ch /articles de presse vous trouverez le film du camp de Kandersteg en 1986.

La jeunesse se retrouve en Suisse

L'OSE propose en été une offre variée de séjours de loisirs et de formation en Suisse.

Offres loisirs

À travers la Suisse	19.4 – 26.4.2014
Camp d'été 1 La Punt	12.7 – 25.7.2014
Camp d'été 2 La Punt	26.7 – 8.8.2014
Voyage aventure	29.7 – 8.8.2014
Découvre la Suisse	2 semaines

Offres de formation

Cours d'allemand Zurich	30.6 – 11.7.2014
Cours de français Fribourg	30.6 – 11.7.2014

Cours d'allemand Baden 11.8 – 22.8.2014
Cours de français Fribourg 11.8 – 22.8.2014
Séminaire pour le congrès
des Suisses de l'étranger 11.8 – 18.8.2014

Système de formation en Suisse 2 semaines
Plus d'informations sur www.aso.ch ou sur
www.swisscommunity.org

Camps d'été pour les 8 à 14 ans

En juillet et août 2014, des camps de deux semaines seront l'occasion pour les enfants suisses de l'étranger de partager des moments formidables avec 30 à 50 enfants du monde entier et de découvrir la Suisse et sa culture.

Il reste plusieurs places libres dans nos co-

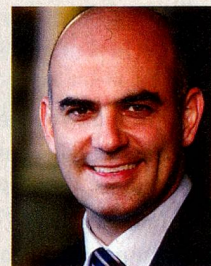
lonies de vacances. Les informations détaillées ainsi que le formulaire d'inscription sont disponibles sous www.sjas.ch Camps. Sur demande, nous adressons volontiers notre brochure d'information avec notre offre complète par la poste. La Fondation pour les enfants suisses à l'étranger souhaite offrir la possibilité à chaque enfant suisse de l'étranger de découvrir la Suisse au moins une fois de cette manière. Il nous est donc possible, dans des cas justifiés, d'accorder une réduction de tarif. Nous nous tenons à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.

Fondation pour les enfants suisses à l'étranger (FESE)

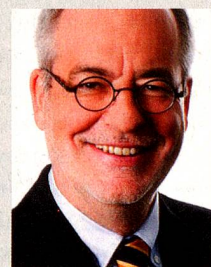
Alpenstrasse 26, 3006 Berne, SUISSE

tél.: +41 31 356 61 16, fax: +41 31 356 61 01

info@sjas.ch, www.sjas.ch



Alain Berset



Otfried Jarren

92^e Congrès des Suisses de l'étranger à Baden du 15 au 17 août 2014

Cette année, le congrès des Suisses de l'étranger à Baden porte sur le thème «Technologies de l'information et médias sociaux: une chance pour la Cinquième Suisse». Parmi les intervenants, on comptera notamment le conseiller fédéral Alain Berset et Otfried Jarren, professeur de journalisme à l'Université de Zurich.

Vous trouverez plus d'informations sur www.ose-congres.ch où vous pouvez aussi commander en ligne votre dossier d'inscription au congrès. Réservez dès aujourd'hui les dates du congrès. Nous serons heureux de vous y accueillir!

Veillez m'envoyer au printemps 2014 les documents d'inscription au 92^e Congrès des Suisses de l'étranger à Baden. Mon adresse:

Nom: _____ Prénom: _____
Adresse: _____
Pays: _____ NPA/localité: _____
E-mail: _____

Écrire lisiblement et en lettres majuscules. Les documents d'inscription sont disponibles en deux langues: allemand français (Veillez cocher la langue de votre choix.) Veuillez renvoyer le formulaire rempli à Organisation des Suisses de l'étranger, Communications & Marketing, Alpenstrasse 26, 3006 Berne, SUISSE / fax: +41 (0)31 356 61 01 ou e-mail: communication@aso.ch